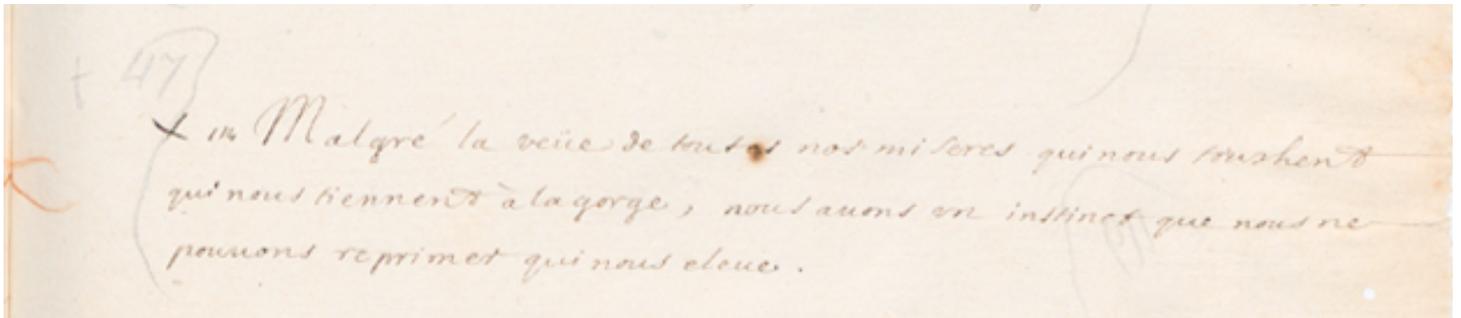


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

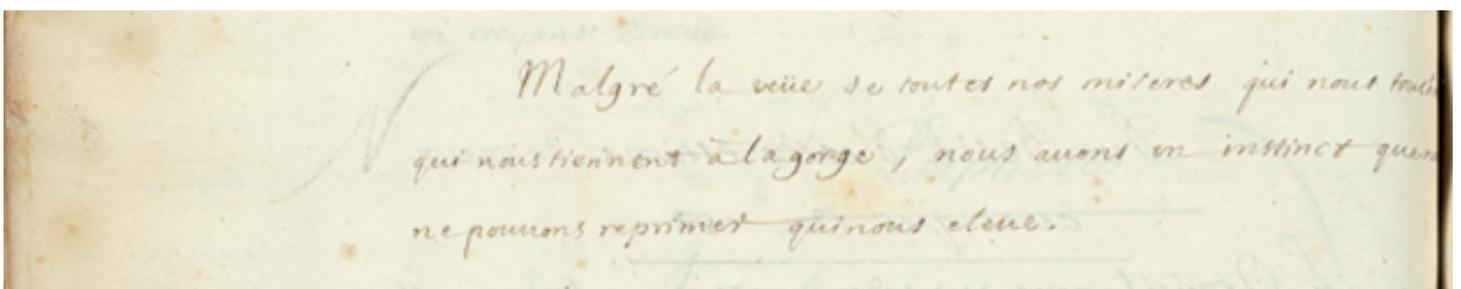
C₁, p. 361



Transcription de C₁

114 Malgré la veüe de toutes nos miseres qui nous touchent qui nous tiennent à la gorge, nous avons un instinct que nous ne pouvons reprimer qui nous eleve.

C₂, p. 317 v°



Transcription de C₂

Malgré la veüe de toutes nos miseres qui nous touch[ent]
qui nous tiennent à la gorge, nous avons un instinct que n[ous]
ne pouvons reprimer qui nous eleve.

*

Marques en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon, X et n° 114 à la plume, < à la sanguine) et de C₂ (N au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Un signe < a été tracé à la sanguine, dans C₁, en face du texte. Ce type de marque aurait, selon J. Mesnard, été utilisé par Étienne Périer pour sélectionner les fragments à ajouter dans l'édition de 1678. Ce texte a pourtant été retenu dès l'édition de 1670.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original.